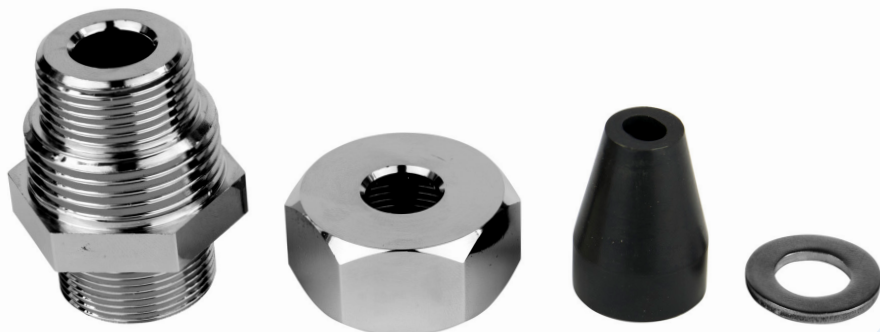




Installation Guide

3/4"+1" Pipe Fitting DEVIpipelineheat™ 10 V3

Intelligent solutions
with lasting effect

Visit DEVI.com

Installation Guide

Installationsvejledning

Paigaldusjuhend

Asennusopas

Montavimo vadovas

Uzstādīšanas rokasgrāmata

Installasjonsveiledning

Руководство по установке

Installationsguide

EN

DK

EE

FI

LT

LV

NO

RU

SE

Table of Contents

1 Introduction.....5

2 Pipe fitting components5

3 Safety instructions6

4 Assembly process7

5 Standard compliance8

6 Warranty9

1 Introduction

EN

The connection kit installation guide “3/4"+1" Pipe Fitting DEVIpipeline™ 10 V3” describes the installation process of the pipe fitting used only for DEVIpipeline™ V3 for pipe frost protection systems.

Product number: 140F0956

2 Pipe fitting components

Pipe fitting set



No.	Component	Pcs.	Designation
1		1	Nipple M28 AISI 304 GDV
2		1	Rubber Sleeve Conic Oval
3		1	Disk M12 Stainless Steel A2 140 HV
4		1	Pressure Nut M28 AISI 304 GDV

3 **Safety instructions**

The safety instruction defines the type of tools and activity, which impacts the installation of the pipe fitting for ""3/4"+1" Pipe Fitting DEVIpipeline™ 10 V3".

Tools and equipment

Name	Tools
Pipe wrench	
Thread seal tape	



Cautions and warnings

Cautions/Warning	Situation	Illustration	Tips and tricks
1. Risk of fire	Short Circuit		Identify the cause (e.g ensure the aluminum foil is not twisted)

4 Assembly process

EN

Before you start the assembly process you must check the threaded part of the pipe and wadding connection is according to the installation instruction provided.

The certified installer shall be trained in using a wrench/torque wrench to ensure the minimal risk of potential damage to the wadding/pipe installed.

In water pipe installation

Illustration	Designation	Tools
	Fit a T-shaped pipe of a generous size over the pipe (3/4" or 1").	Threaded seal tape, wrench
	Fit the clean wadding (Without side thread or sharp edges) inside the T-shaped pipe with small hole in the center.	Wadding
	Push the cable through the wadding to facilitate the installation. The connection between heating and connecting cable must be outside the wadding.	
	Use only clean tools before installation as heating cable can be in contact with drinking water.	
	First you put the nut on facing the connection.	
	Mount the washer on the cable.	

Illustration	Designation	Tools
	Mount the threaded part with the single-threaded part facing the end of the cable.	
	Insert almost whole length of the cable inside of the pipe, leave approx. 0,5 m of the cable to install rubber seal afterwards.	
	The heating cable must be extended straight through the T-shaped pipe.	
	Install rubber seal on the cable. The conic rubber seal has groove for the heating cable.	
	Turn the nut until it fits tightly (max. torque for pipe fitting is 30 N·m).	Wrench
	Insulate the pipe with at least 30 mm insulation or thicker if required based on heat loss calculation.	

5 Standard compliance

- ISO 1502:1996 ISO general-purpose metric screw threads - Gauges and gauging.
- ISO 13444:2012 Technical product documentation (TPD) - Dimensioning and indication of knurling.
- ISO7-1:1994(en) Pipe threads where pressure-tight joints are made on the threads - Part 1: Dimensions, tolerances and designation.

6 Warranty

A 2-year product warranty is valid for:

- 3/4"+1" Pipe Fitting DEVIpipeline™ 10 V3

Should you, against all expectations, experience a problem with your DEVI product, you will find that Danfoss offers DEVIwarranty valid from the **date of purchase** that was no later than 2 years from production date on the following conditions: During the warranty period Danfoss shall offer a new comparable product or repair the product if the product is found to be faulty by reason of defective design, materials or workmanship. The repair or replacement.

The decision to either repair or replace will be solely at the discretion of Danfoss. Danfoss shall not be liable for any consequential or incidental damages including, but not limited to, damages to property or extra utility expenses. No extension of the warranty period following repairs undertaken is granted.

The warranty shall be valid only if the WARRANTY CERTIFICATE is completed correctly and in accordance with the instructions, the fault is submitted to the installer or the seller without undue delay and proof of

purchase is provided. Please note that the WARRANTY CERTIFICATE must be filled in, stamped and signed by the authorized installer performing the installation (Installation date must be indicated). After the installation is performed, store and keep the WARRANTY CERTIFICATE and purchase documents (invoice, receipt or similar) during the whole warranty period.

DEVIwarranty shall not cover any damage caused by incorrect conditions of use, incorrect installation or if installation has been carried out by non-authorized electricians. All work will be invoiced in full if Danfoss is required to inspect or repair faults that have arisen as a result of any of the above. The DEVIwarranty shall not extend to products which have not been paid in full. Danfoss will, at all times, provide a rapid and effective response to all complaints and inquiries from our customers.

The warranty explicitly excludes all claims exceeding the above conditions.

For full warranty text visit www.devi.com.
devi.danfoss.com/en/warranty/

WARRANTY CERTIFICATE

The DEVIwarranty is granted to:

Address _____ Stamp _____

Purchase date _____

Product _____ Art. No. _____

Installation Date & Signature _____ Connection Date & Signature _____

Indholdsfortegnelse

1	Introduktion	11
2	Rørfittingkomponenter	11
3	Sikkerhedsinstruktioner	12
4	Monteringsproces	13
5	Overholdelse af standard	14
6	Garanti	15

1 Introduktion

Installationsvejledningen til tilslutningssættet "3/4"+1" rørfitting DEVIpipeline™ 10 V3" beskriver installationsprocessen for rørfittings, der kun bruges til DEVIpipeline™ V3 til rørfrostsikringssystemer.

Produktnummer: 140F0956

2 Rørfittingkomponenter

Rørfittingsæt



Nr.	Komponent	Stk.	Betegnelse
1		1	Stofstykke M28 AISI 304 GDV
2		1	Gummimuffe, konisk, oval
3		1	Skive M12 rustfrit stål A2 140 HV
4		1	Trykmøtrik M28 AISI 304 GDV

3 Sikkerhedsinstruktioner

Sikkerhedsinstruktionen definerer typen af værktøj og aktivitet, der påvirker installationen af tilslutningssættet til "3/4"+1" rørfitting DEVIpipeline™ 10 V3" med hensyn til lækage i tilfælde af tab i kablet, herunder lysbue.

Værktøj og udstyr

Navn	Værktøj
Rørtang	
Gevindtætningstape	

Advarsler og forsigtighedsregler



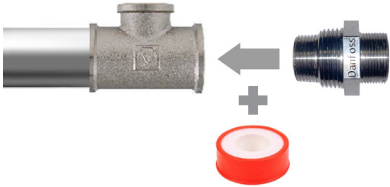
Forsigtighedsregler/Advarsler	Situation	Illustration	Tips og tricks
1. Brandfare	Kortslutning		Find årsagen (f.eks. sørg for, at aluminiumsfolien ikke er snoet)

4 Monteringsproces

Før du påbegynder monteringsprocessen, skal du kontrollere, at den gevindskårne del af røret og stofstykket er i overensstemmelse med den medfølgende installationsvejledning.

Den autoriserede installatør skal være uddannet i at bruge en skruenøgle/momentnøgle for at sikre, at der er minimal risiko for potentielle skader på stofstyrke/rør.

Installation inde i vandrør

Illustration	Betegnelse	Værktøj
	Monter et passende T-stykke på røret (3/4" eller 1").	Gevindtætnings-tape, skruenøgle
	Sæt det rene stofstykke (uden sidegevind eller skarpe kanter) ind i T-stykket med det lille hul i midten.	Stofstykke
	Skub kablet gennem niplen for at lette installationen. Samlingen mellem varme- og forbindelseskablet skal være uden for niplen.	
	Brug kun rent værktøj før installation, da varmekablet kan være i kontakt med drikkevand.	
	Sæt først møtrikken på, så den vender ind mod samlingen.	
	Monter spændeskiven på kablet.	

Installationsvejledning 3/4"+1" rørfitting DEVIpipeline™ 10 V3

Illustration	Betegnelse	Værktøj
	Monter gevinddelen, så gevinddelen vender mod kablets ende.	
	Indsæt næsten hele kablet i røret, og lad ca. 0,5 m kabel være tilbage til at montere gummitætningen bagefter.	
	Varmekablet skal monteres lige gennem T-stykket.	
	Monter gummitætningen på kablet. Den koniske gummitætning har en rille til varmekablet.	
	Drej møtrikken, indtil den sidder godt fast (maks. tilspændingsmoment er 30 N·m).	Skruenøgle
	Isoler røret med mindst 30 mm isolering eller tykkere, hvis det er nødvendigt, baseret på varmetabsberegningen.	

5 Overholdelse af standard

- ISO 1502:1996 ISO metrisk gevind med grundprofil – målere og måleinstrumenter.
- ISO 13444:2012 Teknisk produktdokumentation (TPD) – Målsætning og angivelse af roulettering.
- ISO7-1:1994 (en) Pipe threads where pressure-tight joints are made on the threads – Part 1: Dimensions, tolerances and designation.

6 Garanti

En produktgaranti på to år gælder for:

- 3/4"+1" Pipe Fitting DEVIpipeline™ 10 V3

Hvis du imod alle forventninger skulle få problemer med dit DEVI-produkt, skal du huske, at DEVI tilbyder DEVIwarranty, der gælder fra **købsdatoen**, når denne er højst to år efter produktionsdatoen, under følgende forudsætninger: Inden for garantiperioden tilbyder Danfoss et nyt tilsvarende produkt eller reparation af produktet, hvis produktet vurderes at være defekt som følge af konstruktionsfejl eller fejl i materialer eller forarbejdning. Reparation eller udskiftning.

Beslutningen om, hvorvidt der skal foretages reparation eller udskiftning, træffes udelukkende af Danfoss. Danfoss hæfter under ingen omstændigheder for driftstab eller følgeskader, hvilket, uden at være begrænset hertil, omfatter skader på ejendom eller yderligere forsyningsudgifter. Der bevilges ikke forlængelse af garantiperioden efter udførelse af reparationsarbejde.

Garantien er kun gyldig, hvis GARANTICERTIFIKATET udfyldes korrekt og i overensstemmelse med instruktionerne, og at fejlen uden unødigt forsinkelse

anmeldes til installatøren eller forhandleren, og der fremvises et købsbevis. Vær opmærksom på, at GARANTICERTIFIKATET skal udfyldes, stemples og underskrives af den autoriserede installatør, der udfører installationen (installationsdatoen skal være anført). Når installationen er udført, skal GARANTICERTIFIKATET og købsdokumenterne (faktura, kvittering eller lignende) gemmes og opbevares i hele garantiperioden.

DEVIwarranty dækker ikke skader, der skyldes forkerte brugsbetingelser, forkert installation eller installationer, der ikke er udført af autoriserede elektrikere. Alt udført arbejde vil blive faktureret til normal pris, hvis Danfoss skal inspicere eller udbedre fejl, der skyldes nogen af ovenstående omstændigheder. DEVIwarranty omfatter ikke produkter, der ikke er betalt i sin helhed. Danfoss vil til enhver tid svare hurtigt og effektivt på alle klager og henvendelser fra vores kunder.

Garantien omfatter udtrykkeligt ikke krav, der går ud over ovenstående vilkår.

For at læse garantien i sin helhed henviser vi til **www.devi.com**.
devi.danfoss.com/denmark/warranty/

GARANTICERTIFIKAT

DEVIwarranty gives til:

Adresse _____ Stempel _____

Købsdato _____

Produkt _____ Art.-nr. _____

Installationsdato og underskrift _____ Tilslutningsdato og underskrift _____

Sisukord

1	Sissejuhatus	17
2	Toruliitmiku detailid	17
3	Ohutusjuhised	18
4	Kokkupanek	19
5	Vastavus standarditele	20
6	Garantii	21

1 Sissejuhatus

Ühenduskomplekti paigaldusjuhend „3/4"+1" toruliitmik DEVIpipeline™ 10 V3“ kirjeldab toruliitmike paigaldusprotsessi, mida kasutatakse üksnes DEVIpipeline™ V3 jaoks torude külmumiskaitse süsteemides.

EE

Toote number: 140F0956

2 Toruliitmiku detailid

Toruliitmik



Nr	Komponent	Tk	Kirjeldus
1		1	Nippel M28 AISI 304 GDV
2		1	Kummist muhv koonus ovaal
3		1	Seib M12 Roostevaba teras A2 140 HV
4		1	Survemutter M28 AISI 304 GDV

3 Ohutusjuhised

Ohutusjuhendis on määratletud tööriistad ja tegevus, mis mõjutavad 3/4"+1" toruliitmiku DEVIpipeline™ 10 V3 paigaldamist.

Tööriistad ja vahendid

Nimi	Tööriistad
Torutangid	
Keermeteip	



Hoiatused

Hoiatused	Asukoht	Joonised	Nipid ja kavalused
1. Tuleoht	Lühis		Tehke kindlaks põhjus (nt veenduge, et alumiiniumfoolium ei ole keerdu)

4 Kokkupanek

Enne kokkupanekut tuleb kontrollida, kas toru keermestatud osa ja vooderdise ühendus on teostatud vastavalt kaasasolevale paigaldusjuhendile.

Sertifitseeritud paigaldustehnik peab kasutama mutrivõtit/momendivõtit, et vooderdise/torude kahjustumise oht oleks minimaalne.

Paigaldamine veetorusse

Joonised	Kirjeldus	Tööriistad
	Paigaldage torule piisava suurusega T-liitmik (3/4" või 1").	Keermeteip, mutrivõti või torutangid
	Puhas puuvillane vatt või riie küttekaabli puhastamiseks enne joogiveetorusse lükkamist	Puuvillavatt
	Küttekaabel peab olema puhas enne joogiveetorusse lükkamist. Küttekaabli ja toitekaabli ühendusmuhv peab jääma toruliitmikust väljapoole. Paigaldage liitmik alljärgnevalt:	
	Kasutage enne paigaldamist ainult puhtaid tööriistu, sest küttekaabel võib olla kontaktis joogiveega.	
	Kõigepealt paigaldage mutter suunaga ühenduse poole.	
	Paigaldage seib kaablile.	

Joonised	Kirjeldus	Tööriistad
	Paigaldage keermestatud osa nii, et ühe keermega osa jääks kaabli otsa suunas.	
	Sisestage kaabel peaaegu kogu pikkuses torusse, jättes välja umbes 0,5 m kummitihendi paigaldamiseks.	
	Küttekaabel peab minema otse läbi T-liitmiku.	
	Paigaldage kaablile kummitihend. Koonusekujulisel kummitihendil on soon küttekaabli jaoks.	
	Keerake mutter tugevalt kinni (maks. torupaigaldise pöördemoment on 30 Nm).	Mutrivõti või torutangid
	Isoleerige toru vähemalt 30 mm paksuse või paksema isolatsioonikihiga, kui soojuskao arvutused seda nõuavad.	

5 Vastavus standarditele

- ISO 1502:1996 ISO üldotstarbelised meetermöödustikus kruvikeermed - mõõdud ja kontroll.
- ISO 13444:2012 Toote tehniline dokumentatsioon (TPD) - Rihvelduse mõõtmed ja näitajad.
- ISO7-1:1994(et) Torukeermed, mille keermele on paigaldatud survekindlad liited - osa 1: Mõõtmed, tolerantsid ja tähistus.

6 Garantii

2-aastane tootegarantii kehtib järgmistele toodetele:

- 3/4"+1" toruliitmik DEVIpipeline™ 10 V3

Kui teil peaks mingil põhjusel tekkima oma DEVI tootega probleem, pakub Danfoss garantiid DEVIwarranty, mis hakkab kehtima **ostukuupäevast**, mis ei tohi olla hilisem kui 2 aastat pärast toote valmistamiskuupäeva, ja mis kehtib järgmistel tingimustel. Garantiiperioodi ajal asendab Danfoss vigase toote samaväärse tootega või parandab toote juhul, kui tootevea põhjuseks on konstruktsiooni-, materjali- või tootmisdefekt. Remont või asendus.

Remondi- või asendusotsuse teeb Danfoss oma äranägemisel. Danfoss ei vastuta mis tahes tagajärgede ega juhuslike kahjude eest, sealhulgas, kuid mitte ainult, varakahju või täiendavate kommunaalkulude eest. Garantiiperioodi ei pikendata pärast parandustöid.

Garantii kehtib üksnes juhul, kui GARANTII CERTIFIKAAT on vastavalt juhiste õigesti täidetud ning veast teatatakse paigaldajale või müüjale ilma asjatu viivitusega ja esitatakse ostutõend. Võtke arvesse, et

GARANTII CERTIFIKAADI peab täitma, tembeldama ja allkirjastama volitatud paigaldaja, kes paigaldise teostab (märkida tuleb paigalduskuupäev). Pärast paigalduse lõpetamist hoidke GARANTII CERTIFIKAAT ja ostudokumendid (arve, kviitung vms) alles kogu garantiiperioodi vältel.

DEVIwarranty garantii ei kata kahjusid, mis on tekkinud ebaõigete kasutustingimuste või vale paigalduse tõttu või kui paigalduse on teostanud vastava volitusega elektrik. Kogu töö kohta esitatakse arve, kui Danfoss peab kontrollima või parandama vigu, mis on tekkinud mis tahes ülalnimetatud põhjusel. DEVIwarranty garantii ei laiene toodetele, mille eest pole täielikult makstud. Danfoss vastab alati kiiresti ja asjakohaselt kõigile klientide kaebustele ja päringutele.

Garantii ei kohaldu kaebustele, mis ei vasta ülaltoodud tingimustele.

Garantiitingimuste täistekst on saadaval veebilehel www.devi.com.
devi.danfoss.com/en/warranty/

GARANTII CERTIFIKAAT

DEVIwarranty garantii saaja:

Aadress

Pitsat

Ostukuupäev

Toode

Tootekood

Paigalduskuupäev ja allkiri

Ühenduskuupäev ja allkiri

Sisällysluettelo

1	Johdanto	23
2	Paineräpiviennin komponentit	23
3	Turvaohjeet	24
4	Asennustoimenpide	25
5	Standardien mukaisuus	26
6	Takuu	27

1 Johdanto

Paineläpivientisarjan asennusoppaassa "3/4"+1" Paineläpivienti DEVIpipeline™ 10 V3" kuvataan asennusprosessi vain DEVIpipeline™ V3:n putkien jäätymissuojajärjestelmissä käytettävälle paineläpiviennille.

Tuotenumero: 140F0956

2 Panieläpiviennin komponentit

Panieläpivientisarja



Nro	Komponentti	Kpl	Merkintä
1		1	Nippa M28 AISI 304 GDV
2		1	Kumiholkki, kartiomainen soikea
3		1	Levy M12, ruostumaton teräs A2 140 HV
4		1	Painemutteri M28 AISI 304 GDV

3 Turvaohjeet

Turvallisuusohjeissa määritetään työkalujen tyyppi ja toiminnot, jotka vaikuttavat ""3/4"+1" paineläpivienti DEVIpipeline™ 10 V3" -asennelman kaapelin vuotohävikkiin, valokaari mukaan luettuna.

Työkalut ja varusteet

Nimi	Työkalut
Putkiavain	
Kierretiivisteteippi	



Varoitukset ja huomautukset

Huomautukset/ varoitukset	Tilanne	Kuva	Vihjeitä ja vinkkejä
1. Tulipalovaara	Oikosulku		Tunnista syy (esim. mahdollinen alumiinikalvon kiertyminen)

4 Asennustoimenpide

Ennen asennustoimenpidettä on tarkistettava, että putken kierreosa ja pehmusteyhde ovat asennusohjeiden mukaiset.

Sertifioitun asentajan on oltava tunnettava ruuviavaimen/momenttiavaimen käyttö asennetun pehmusteen/putken vaurioitumisriskin minimoimiseksi.

Vesiputken asennuksessa

Kuva	Merkintä	Työkalut
	Asenna putken päälle riittävän suuri T-putki (3/4" tai 1").	Kierretiivisteteippi, avain
	Aseta puhdas pehmuste (ilman sivukierrettä tai teräviä reunoja) sisälle T-putkeen, jonka keskellä on pieni reikä.	Pehmuste
	Työnnä kaapeli pehmusteen läpi asennuksen helpottamiseksi. Lämmityskaapelin ja kytkentäkaapelin välisen liitoksen on oltava pehmusteen ulkopuolella.	
	Käytä ennen asennusta vain puhtaita työkaluja, sillä lämmityskaapeli voi joutua kosketuksiin juomaveden kanssa.	
	Aseta ensin mutteri liitosta kohti.	
	Asenna aluslevy kaapeliin.	

Kuva	Merkintä	Työkalut
	Asenna kierteinen osa kaapelin päätä kohti olevaan kierteiseen osaan.	
	Vie lähes koko kaapelin pituus putken sisään, jätä noin 0,5 m kaapelia kumitiivisteeseen myöhempää asennusta varten.	
	Lämmityskaapeli on vietävä suoraan T-putken läpi.	
	Asenna kumitiiviste kaapelin päälle. Kartiomaaisessa kumitiivisteessä on ura lämmityskaapelille.	
	Kierrä mutteri tiukalle (paineläpiviennin suurin momentti on 30 N·m).	Avain
	Eristä putki vähintään 30 mm:n tai tarvittaessa paksummalla eristeellä perustuen lämpöhäviölaskelmaan.	

5 Standardien mukaisuus

- ISO 1502:1996 Metriset ISO-ruuvikierteet yleiskäyttöön – Mitat ja mitoittaminen.
- ISO 13444:2012 Tekninen tuotedokumentointi. Pyällysten mitoittaminen ja esittäminen.
- ISO7-1:1994(en) Putkikierteet, joissa painetiiviit liitokset saadaan aikaan kierteillä – Osa 1: Mitat, toleranssit ja merkinnät.

6 Takuu

Kahden vuoden tuotetakuu kattaa:

- 3/4"+1" Pipe Fitting DEVIpipeline™ 10 V3

Mikäli DEVI-järjestelmässä esiintyy vastoin odotuksia ongelmia, Danfoss myöntää DEVI-tuotteille DEVIwarranty-takuun **ostopäivästä, joka on enintään 2 vuotta tuotantopäivää myöhempi**, lukien seuraavin ehdoin: Danfoss toimittaa takuuajana uuden, vastaavan tuotteen tai korjaa viallisen tuotteen, jos vian todetaan johtuvan suunnittelu-, materiaali- tai valmistusviasta. Korjaus tai vaihto.

Danfossin harkintaan jää, korjaako se tuotteen vai vaihtaako sen uuteen. Danfoss ei vastaa mistään tuottamuksellisista tai satunnaisista vahingoista, joihin kuuluvat muun muassa omaisuusvahingot tai ylimääräiset käyttökustannukset. Takuuaikaa ei jatketa tehtyjen korjausten jälkeen.

Takuu on voimassa ainoastaan silloin, kun TAKUUTODISTUS on täytetty asianmukaisesti ohjeita noudattaen ja kun vika on saatettu asentajan tai myyjän

tietoon viipymättä ja ostotosite on esitetty. Asennuksen suorittavan valtuutetun asentajan on täytettävä, leimattava ja allekirjoitettava tuotteen TAKUUTODISTUS (johon on merkitty asennuspäivä). Kun asennus on tehty, säilytä TAKUUTODISTUS ja ostoasiakirjat (lasku, kuitti tai vastaava) koko takuuajan.

DEVIwarranty ei kata vikoja, jotka ovat aiheutuneet vääristä käyttöolosuhteista tai virheellisestä tai muun kuin valtuutetun sähköasentajan suorittamasta asennuksesta. Kaikesta työstä laskutetaan täysimääräisesti, jos Danfoss joutuu tarkastamaan tai korjaamaan vikoja, jotka johtuvat yllä mainituista syistä. DEVIwarranty ei kata tuotteita, joita ei ole maksettu kokonaan. Danfoss vastaa aina nopeasti ja tehokkaasti kaikkiin asiakasreklamaatioihin ja -tiedusteluihin.

Takuu ei ole voimassa yllä mainittujen ehtojen ulkopuolella.

Takuun täydellinen teksti on osoitteessa www.devi.com/devi.danfoss.com/finland/

TAKUUTODISTUS

DEVIwarranty myönnetään asiakkaalle:

Osoite _____ Leima _____

Ostopäivämäärä _____

Tuote _____ Tuotenumero _____

Asennuspäivämäärä _____ Kytchentäpäivä _____
ja allekirjoitus _____ ja allekirjoitus _____

Turinys

1 Įžanga	29
2 Vamzdžių tvirtinimo komponentai	29
3 Saugumo instrukcijos	30
4 Surinkimo procesas	31
5 Standartų atitiktis	32
6 Garantija	33

Montavimo vadovas 3/4 + 1 col. vamzdžio tvirtinimo detalės, skirtos „DEVIpipeline™ 10 V3“

1 Įžanga

Jungčių rinkinio montavimo vadove „3/4 + 1 col. vamzdžio tvirtinimo detalės, skirtos „DEVIpipeline™ 10 V3““ aprašomas vamzdžio tvirtinimo detalių, naudojamų tik „DEVIpipeline™ V3“ vamzdžių apsaugos nuo šalčio sistemoms, montavimo procesas.

Produkto numeris: 140F0956

LT

2 Vamzdžių tvirtinimo komponentai

Vamzdžių tvirtinimo rinkinys



Nr.	Komponentas	Vnt.	Paskirtis
1		1	Įmova M28 AISI 304 GDV
2		1	Guminė įmova, kūgio, ovalo formos
3		1	Diskas M12 nerūdijantis plienas A2 140 HV
4		1	Slėgio veržlė M28 AISI 304 GDV

3 Saugumo instrukcijos

Saugos instrukcijoje apibrėžiamas įrankių ir veiklos tipas, kurie susiję su 3/4 + 1 col. vamzdžio tvirtinimo detalių, skirtų „DEVIpipeline™ 10 V3“, montavimu.

Įrankiai ir įranga

Pavadinimas	Įrankiai
Vamzdžių raktas	
Sriegio sandarinimo juosta	



Įspėjimai

Įspėjimai	Situacija	Iliustracija	Patarimai
1. Gaisro pavojus	Trumpasis jungimas		Nustatykite priežastį (pvz., įsitikinkite, kad aliuminio folija nėra susisukusi)

4 Surinkimo procesas

Prieš pradėdami surinkimo procesą, privalote patikrinti, ar vamzdžio srieginė dalis ir sandarinimo jungtis atitinka pateiktą montavimo instrukciją.

Sertifikuotas montuotojas turi būti apmokytas naudoti veržliaraktį ar dinamometrą, kad galima sandariklio ar vamzdžio sugadinimo rizika būtų minimali.

LT

Vandenyje esančio vamzdžio montavimas

Iliustracija	Paskirtis	Įrankiai
	Ant vamzdžio užmaukite didesnį T formos vamzdį (3/4 arba 1 col.).	Sriegio sandarinimo juosta, veržliaraktis
	Įdėkite švarų sandariklį (be šoninio sriegio ar aštrių kampų) į T formos vamzdį su maža skylute centre.	Sandariklis
	Prakiškite kabelį pro sandariklį, kad būtų lengviau montuoti. Jungtis tarp šildymo kabelio ir jungiamojo kabelio turi būti sandariklio išorėje.	
	Montuodami naudokite tik švarius įrankius, nes šildymo kabelis gali kontaktuoti su geriamuoju vandeniu.	
	Pirmiausia uždėkite veržlę, nukreiptą į jungtį.	
	Ant kabelio uždėkite poveržlę.	

Montavimo vadovas 3/4 + 1 col. vamzdžio tvirtinimo detalės, skirtos „DEVIpipeline™ 10 V3“

Iliustracija	Paskirtis	Įrankiai
	Prisukite dalį su išoriniu sriegiu taip, kad dalis su vienu sriegiu būtų nukreipta į kabelio galą.	
	Beveik visą kabelį įkiškite į vamzdžio vidų, palikite maždaug 0,5 m kabelio, kad vėliau būtų galima sumontuoti guminį sandariklį.	
	Šildymo kabelis pro T formos vamzdį turi būti išvestas tiesiai.	
	Ant kabelio sumontuokite guminį tarpiklį. Kūgio formos guminis sandariklis turi griovelį šildymo kabeliui.	
	Tvirtai prisukite veržlę (maksimali priveržimo jėga tvirtinant vamzdį yra 30 Nm).	Veržliaraktis
	Izoliuokite vamzdį bent 30 mm arba storesne izoliacija, jei reikia, remdamiesi šilumos nuostolių apskaičiavimu.	

5 Standartų atitiktis

- ISO 1502:1996 ISO bendrosios paskirties metrinių varžtų sriegiai – matuokliai ir matavimas.
- ISO 13444:2012 Techninė gaminių dokumentacija (TPD) – matmenys ir įraižų indikacija.
- ISO7-1:1994(en) Vamzdžių sriegiai, kurių srieginės jungtys yra sandarios. 1 dalis: matmenys, leistini nuokrypiai ir žymėjimas.

6 Garantija

2 metų gaminio garantija galioja toliau nurodytiems gaminiams.

- 3/4 + 1 col. vamzdžio tvirtinimo detalės, skirtos „DEVlpipeheat™ 10 V3“

Jei turėtumėte problemų su DEVI gaminiu, galėsite pasinaudoti „Danfoss“ teikiama „DEVlwarranty“ garantija, galiojančia nuo **pirkimo datos**, kuri buvo ne vėliau kaip per 2 metus nuo pagaminimo datos, toliau nurodytomis sąlygomis: Garantiniu laikotarpiu „Danfoss“ pasiūlys naują atitinkamą gaminį arba pataisys sugedusį, jei gedimai bus atsiradę dėl netinkamos gamybos, medžiagų ar darbo. Remontas ar pakeitimas.

Sprendimą dėl remonto ar pakeitimo priims išskirtinai „Danfoss“, „Danfoss“ neprižiima atsakomybės už jokią pasekmę ar atsitiktinę žalą, įskaitant, tačiau neapsiribojant, žalą turtui ar papildomas išlaidas už komunalines paslaugas. Garantinio laikotarpio prailginti po remonto nebegalima.

Garantija galios tik tuo atveju, jei GARANTIJS PAŽYMĖJIMAS užpildytas teisingai ir pagal instrukcijas,

apie gedimus laiku pranešta montuotojui ar tiekėjui, pateikiamas pirkimo įrodymas. Atkreipkite dėmesį, kad GARANTIJS PAŽYMĖJIMĄ privalo užpildyti, antspauduoti ir pasirašyti montavimą atliekantis įgaliotas montuotojas (būtina nurodyti montavimo datą). Po montavimo GARANTIJS PAŽYMĖJIMĄ ir įsigijimo dokumentus (sąskaitą faktūrą, kvitą ir pan.) saugokite visą garantinį laikotarpį.

„DEVlwarranty“ garantija negalioja, jei atsirado pažeidimų dėl netinkamo naudojimo, blogo sumontavimo, jei montavo neįgalioti elektrikai. Jei „Danfoss“ reikės apžiūrėti gaminį ar taisyti gedimus, atsiradusius dėl ką tik paminėtų priežasčių, už tai reikės sumokėti. „DEVlwarranty“ garantija nebus pratęsiama produktams, už kuriuos nebuvo sumokėta visa suma. „Danfoss“ visuomet atsakys greitai ir efektyviai reaguos į visus klientų skundus ir užklausas.

Garantija negalioja pretenzijoms, jei jos neatitinka ankščiau minėtų sąlygų.

Visą garantijos tekstą rasite www.devi.com.
devi.danfoss.com/en/warranty/

GARANTIJS SERTIFIKATAS

„DEVlwarranty“ garantija suteikiama:

Adresas _____ Antspaudas _____

Įsigijimo data _____

Gaminys _____ Prekės nr. _____

Montavimo data ir parašas _____ Prijungimo data ir parašas _____

Satura rādītājs

1	Ievads	35
2	Caurules veidgabala komponenti	35
3	Drošības instrukcijas	36
4	Montāžas process	37
5	Atbilstība standartiem	38
6	Garantija	39

1 Ievads

Savienojuma komplekta uztādīšanas rokasgrāmata 3/4" + 1" caurules veidgabals kabelim DEVIpipeline™ 10 V3 ir izklāstīts tikai kabelim DEVIpipeline™ V3 paredzētā caurules veidgabala uztādīšanas process sistēmās, kas aizsargā pret salu.

Izstrādājuma numurs: 140F0956

2 Caurules veidgabala komponenti

LV

Caurules veidgabala komplekts



Nr.	Komponents	Skaits	Apzīmējums
1		1	Nipelis M28 AISI 304 GDV
2		1	Koniska, ovāla gumijas uzmava
3		1	Nerūsējoša tērauda disks M12 A2 140 HV
4		1	Spiediena uzgrieznis M28 AISI 304 GDV

3 Drošības instrukcijas

Šajās drošības instrukcijās ir noteikti rīki un darbības, kas ietekmē 3/4" + 1" caurules veidgabala uztādīšanu kabelim DEVIpipeheat™ 10 V3.

Rīki un aprīkojums

Nosaukums	Rīki
Caurules uzgriežņu atslēga	
Vitnes blīvēšanas lente	



Piesardzības pasākumi un brīdinājumi

Piesardzības pasākumi/brīdinājumi	Situācija	Attēls	Padomi un ieteikumi
1. Aizdegšanās risks	Īssavienojums		Nosakiet cēloni (piemēram, gādāji, lai alumīnija folija nebūtu sagriezusies)

4 Montāžas process

Pirms montāžas procesa sākšanas ir jāpārbauda, vai caurules daļa ar vītņi un blīvēšanas savienojums atbilst nodrošinātajām uztādīšanas instrukcijām.

Lai samazinātu iespējamās blīvējuma/caurules bojājumus, sertificēts uzstādītājs ir jāapmāca lietot uzgriežņu atslēgu/momentatslēgu.

Uztādīšana ūdens caurulē

LV

Attēls	Apzīmējums	Rīki
	Uztādiet caurulei (3/4" vai 1") atbilstoša izmēra T veida savienojumu.	Vītņes blīvēšanas lente, uzgriežņu atslēga
	Ielieciet tīru vati (bez sānu vītņes vai asām malām) T veida caurulē, atstājot nelielu atveri centrā.	Vate
	Lai atvieglotu uztādīšanu, bidiet kabeli caur vati. Apsildes un savienojošā kabeļa savienojumam ir jābūt ārpus vates.	
	Pirms uztādīšanas notīriet instrumentus, jo apsildes kabelis var nonākt kontaktā ar dzeramo ūdeni.	
	Vispirms uzlieciet uzgriežņi uz savienojuma.	
	Uzlieciet paplāksni uz kabeļa.	

Uzstādīšanas rokasgrāmata 3/4" + 1" caurules veidgabals kabelim DEVIpipeline™ 10 V3

Attēls	Apzīmējums	Rīki
	Uzlieciet vītņoto daļu (vienas vītnes daļai ir jābūt virzienā uz kabeļa galu).	
	Ievietojiet kabeli gandrīz visā garumā caurulē, atstājiet apt. 0,5 m garu galu, lai vēlāk uzstādītu gumijas blīvējumu.	
	Apsildes kabelim ir jābūt izstieptam taisni caur T veida cauruli.	
	Uzlieciet gumijas blīvējumu uz kabeļa. Koniskajam gumijas blīvējumam ir apsildes kabelim paredzēta grope.	
	Grieziet uzgriežni, līdz tas ir stingri pieskrūvēts (maks. griezes moments veidgabalam ir 30 N m).	Uzgriežņu atslēga
	Izolējiet cauruli, izmantojot 30 mm biezu izolēšanas materiāla slāni vai biezāku, ja tas ir nepieciešams saskaņā ar siltuma zudumu aprēķinu.	

5 Atbilstība standartiem

- ISO 1502:1996 ISO vispārējās nozīmes metrisko skrūvju vītnes. Izmēri un mērīšana.
- ISO 13444:2012 Izstrādājumu tehniskā dokumentācija (ITD). Izmēri un rievu norādes.
- ISO 7-1:1994(en) Cauruļu vītnes, uz kurām tiek veidoti spiedienizturīgi savienojumi. 1. daļa. Izmēri, pielaides un apzīmējumi.

6 Garantija

Norādītajam izstrādājumam ir spēkā 2 gadu izstrādājuma garantija:

- 3/4" + 1" caurules veidgabals kabelim DEVIpipeheat™ 10 V3

Ja tomēr, neskatoties uz visu, radīsies ar DEVI izstrādājumu saistīta problēma, Danfoss piedāvās DEVIwarranty garantiju, kas ir derīga no **iegādes brīža** (kas ir ne vēlāk kā 2 gadus pēc ražošanas datuma) šādos gadījumos: garantijas periodā Danfoss piedāvās jaunu, līdzvērtīgu izstrādājumu vai izstrādājuma remontu, ja bojājumi radušies konstrukcijas defekta, materiālu vai apdares dēļ. Remonts vai nomaiņa.

Par remontu vai nomaiņas nepieciešamību izlemj vienīgi Danfoss. Danfoss neuzņemas atbildību par izrietošiem vai nejaušiem bojājumiem, ieskaitot, bet neaprobežojoties ar īpašuma bojājumiem vai papildu uzņēmuma izmaksām. Garantijas perioda pagarinājums pēc veiktajiem remontdarbiem netiek piešķirts.

Garantija ir derīga tikai tad, ja GARANTIJAS CERTIFIKĀTS ir pareizi aizpildīts, procedūra norisinās saskaņā ar instrukcijām, uzstādītājs vai pārdevējs tiek informēts par bojājumiem bez aizkavēšanās un tiek uzrādīts

pirkuma apliecinājums. Lūdzu, ņemiet vērā, ka GARANTIJAS CERTIFIKĀTS ir jāaizpilda, jāapzīmogo un jāparaksta pilnvarotajam uzstādītājam, kas veic uzstādīšanu (ir jānorāda uzstādīšanas datums). Pēc uzstādīšanas paturiet un saglabājiet GARANTIJAS CERTIFIKĀTU un pirkšanas dokumentus (rēķinu, kvīti vai līdzīgus) līdz garantijas perioda beigām.

DEVIwarranty nesegs izmaksas par bojājumiem, kuru cēlonis ir nepareizi lietošanas nosacījumi, nepareiza instalācija vai ja instalāciju ir veikušas personas, kas nav pilnvaroti elektriķi. Ja Danfoss ir jāpārbauda vai jāremontē defekti, kas radušies iepriekš minēto punktu dēļ, par visiem darbiem tiks izrakstīts rēķins. DEVIwarranty garantija neattiecas uz izstrādājumiem, par kuriem samaksa nav veikta pilnā apmērā. Danfoss vienmēr ātri un efektīvi atbildēs uz visām mūsu klientu sūdzībām un prasībām.

Garantija izslēdz jebkādas prasības, kas nav ietvertas iepriekš minētajos nosacījumos.

Lai skatītu pilnu garantijas tekstu, apmeklējiet vietni **www.devi.com**.
devi.danfoss.com/en/warranty/

GARANTIJAS CERTIFIKĀTS

DEVIwarranty ir piešķirta:

Adrese _____

Zīmogs _____

Iegādes datums _____

Izstrādājums _____

Art. Nr. _____

Uztādīšanas datums un paraksts _____

Pievienošanas datums un paraksts _____

Innholdsfortegnelse

1	Innledning	41
2	Komponenter til rørkobling	41
3	Sikkerhetsanvisninger	42
4	Monteringsprosess	43
5	Samsvar med standard	44
6	Garanti	45

1 Innledning

Installasjonsveiledning for tilkoblingssettet "3/4"+1" rørkobling DEVIpipeline™ 10 V3 beskriver installasjonsprosessen for rørkobling som bare brukes til DEVIpipeline™ V3 for frostbeskyttelsessystemer for rør.

Produktnummer: 140F0956

2 Komponenter til rørkobling

NO

Rørkoblingssett



Antall	Komponent	Stk.	Betegnelse
1		1	Nippel M28 AISI 304 GDV
2		1	Konisk gummihylse, oval
3		1	Skive M12 rustfritt stål A2 140 HV
4		1	Trykkmutter M28 AISI 304 GDV

3 Sikkerhetsanvisninger

Sikkerhetsanvisningen definerer type verktøy og aktivitet som påvirker installasjonen av tilkoblingssettet for 3/4"+1" rørkobling DEVIpipeline™ 10 V3 med tanke på lekkasje i eventuelle effekttap til kabelen, inkludert lysbue.

Verktøy og utstyr

Navn	Verktøy
Rørtang	
Gjengetape	

Advarsler og forsiktighetsregler



Advarsler/ forsiktighetsregler	Situasjon	Illustrasjon	Tips og triks
1. Brannfare	Kortslutning		Finn årsaken (f.eks. for å sikre at aluminiumsfolien ikke er vridd)

4 Monteringsprosess

Før montering må du kontrollere at den gjengede delen av røret og pakkvatten samsvarer med den medfølgende monteringsanvisningen.

Den sertifiserte installatøren skal læres opp i bruk av en skiftenøkkel/momentnøkkel for å minimere risikoen for potensiell skade på pakkvatten/røret som installeres.

Installasjon i vannrør

Illustrasjon	Betegnelse	Verktøy
	Monter et T-formet rør i stor størrelse over røret (3/4" eller 1").	Gjengetape, skiftenøkkel
	Monter ren pakkvatt (uten sidegjenger eller skarpe kanter) inne i det T-formede røret med et lite hull i midten.	Pakkvatt
	Skyv kabelen gjennom pakkvatten for å gjøre monteringen enklere. Koblingen mellom varme- og forbindelseskabelen må være på utsiden av pakkvatten.	
	Bruk kun rent verktøy før installasjonen, da varmekabelen kan komme i kontakt med drikkevann.	
	Sett først mutteren vendt mot koblingen.	
	Monter skiven på kabelen.	

Installasjonsveiledning 3/4"+1" rørkobling DEVIpipeline™ 10 V3

Illustrasjon	Betegnelse	Verktøy
	Monter den gjengede delen vendt mot enden av kabelen.	
	Før nesten hele kabellengden inn i røret, la det være igjen ca. 0,5 m kabel for å installere gummitettingen etterpå.	
	Varmekabelen må føres rett gjennom det T-formede røret.	
	Monter gummitettingen på kabelen. Den koniske gummitettingen har spor for varmekabel.	
	Drei mutteren til den sitter godt fast (maks moment for rørkobling er 30 Nm).	Skiftenøkkel
	Isoler røret med minst 30 mm isolasjon eller tykkere om nødvendig, basert på beregning av varmetap.	

5 Samsvar med standard

- ISO 1502:1996 ISO universale metriske skruegjenger – Målere og måleinstrumenter.
- ISO 13444:2012 Teknisk produktdokumentasjon (TPD) – Dimensjonering og angivelse av rifling.
- ISO7-1:1994(no) Rørgjenger der det er utført trykktette skjøter på gjengene – Del 1: Dimensjoner, toleranser og betegnelse.

6 Garanti

5 års produktgaranti gjelder for:

- 3/4"+1" Pipe Fitting DEVIpipeline™ 10 V3

Hvis du mot formodning skulle få problemer med et DEVI-produkt, tilbyr Danfoss DEVIwarranty som gjelder fra **kjøpsdatoen**, så lenge denne ikke er senere enn to år fra produksjonsdatoen, og på følgende vilkår: I garantiperioden skal Danfoss tilby et nytt, tilsvarende produkt eller reparere produktet hvis det skulle vise seg å være mangelfullt som følge av feil i konstruksjon, materialer eller utførelse. Reparasjon eller utskifting.

Beslutningen om reparasjon eller erstatning tas av Danfoss etter egen vurdering. Danfoss er ikke ansvarlig for indirekte skader, inkludert, men ikke begrenset til skade på eiendom eller ekstra strømutfgifter. Det gis ikke utvidet garantiperiode etter utført reparasjon.

Denne garantien er gyldig hvis GARANTISERTIFIKATET er riktig utfyllt og i samsvar med anvisningene, og forutsatt at montør eller forhandler varsles om feil uten urimelig forsinkelse, samt at kjøpsbevis fremlegges.

GARANTISERTIFIKATET må fylles ut, stemples og signeres av den autoriserte montøren som utfører installasjonen (installasjonsdato må angis). Etter at installasjonen er utført, skal GARANTISERTIFIKATET og kjøpsdokumentasjonen (faktura, kvittering eller lignende) oppbevares og beholdes i hele garantiperioden.

DEVIwarranty dekker ikke skader som følge av feil bruk, feil installasjon eller hvis installasjonen ikke er utført av en autorisert elektriker. Alt arbeid faktureres i sin helhet hvis Danfoss må inspisere eller reparere feil som har oppstått som følge av det ovenstående. DEVIwarranty gjelder ikke produkter som ikke er betalt i sin helhet. Danfoss vil alltid gi rask og effektiv respons på alle klager og spørsmål fra våre kunder.

Garantien utelukker eksplisitt alle krav som går utover betingelsene over.

Les fullstendig garantitext på **www.devi.com**.
devi.danfoss.com/norway/

GARANTISERTIFIKAT

DEVIwarranty utstedes til:

Adresse _____

Stempel _____

Kjøpsdato _____

Produkt _____

Art.nr. _____

Installasjonsdato
og underskrift _____

Tilkoblingsdato
og underskrift _____

Содержание

1	Введение	47
2	Компоненты муфты для установки кабеля	47
3	Инструкции по технике безопасности	48
4	Процесс сборки	49
5	Соответствие стандартам	50
6	Гарантия	51

1 Введение

В руководстве по монтажу соединительного комплекта для муфты для установки кабеля 3/4"+1" для DEVIpipeline™ 10 V3 описывается процесс монтажа муфты для установки кабеля, используемой только для системы защиты трубопроводов от замерзания DEVIpipeline™ V3.

Номер товара: 140F0956

2 Компоненты муфты для установки кабеля

Комплект муфты для установки кабеля

RU



№	Компонент	Шт.	Обозначение
1		1	Ниппель M28 AISI 304 GDV
2		1	Овальная коническая резиновая втулка
3		1	Диск M12 из нержавеющей стали A2 140 HV
4		1	Нажимная гайка M28 AISI 304 GDV

3 Инструкции по технике безопасности

В инструкции по технике безопасности описываются типы инструментов и виды работ, которые влияют на монтаж соединительного комплекта для муфты для установки кабеля 3/4" + 1" для DEVIpipeheat™ 10 V3 в части утечек в кабелях, включая электрическую дугу.

Инструменты и оборудование

Наименование	Инструменты
Трубный ключ	
Резьбоуплотнительная лента	



Предупреждения и предостережения

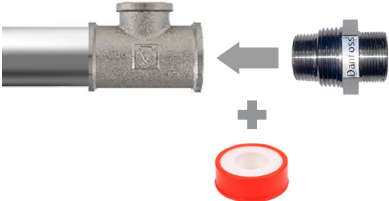
Предупреждения/ предостережения	Ситуация	Иллюстрация	Советы и рекомендации
1. Опасность возгорания	Короткое замыкание		Определите причину (например, убедитесь, что алюминиевая фольга не перекручена)

4 Процесс сборки

Перед началом сборки необходимо проверить резьбовую часть трубы и уплотняемое соединение в соответствии с прилагаемой инструкцией по монтажу.

Сертифицированный монтажник должен быть обучен использованию гаечного или динамометрического ключа, чтобы свести к минимуму риск возможного повреждения прокладки/трубы.

Монтаж внутри водопроводной трубы

Иллюстрация	Обозначение	Инструменты
	Установите на трубу тройник большего размера (3/4" или 1").	Резьбоуплотнительная лента, ключ
	Установите внутри тройника чистую прокладку (без боковой резьбы и заостренных кромок) с небольшим отверстием в центре.	Прокладка
	Протолкните кабель через прокладку, чтобы облегчить монтаж. Соединение между нагревательным и соединительным кабелем должно находиться за пределами прокладки.	
	Используйте только чистые инструменты перед установкой, так как нагревательный кабель может контактировать с питьевой водой.	
	Сначала установите гайку на торцевую сторону соединения.	
	Установите шайбу на нагревательный кабель.	

Руководство по монтажу Муфта для установки кабеля 3/4" + 1" для DEVIpipeheat™ 10 V3

Иллюстрация	Обозначение	Инструменты
	Установите деталь с резьбой, направив резьбу к концу кабеля.	
	Вставьте кабель внутрь трубы практически на всю длину, оставьте примерно 0,5 м кабеля для последующей установки резинового уплотнения.	
	Нагревательный кабель должен прямо проходить внутри тройника.	
	Установите на кабель резиновое уплотнение. Коническое резиновое уплотнение имеет канавку для нагревательного кабеля.	
	Наверните гайку и надежно затяните ее (макс. момент затяжки муфты для установки кабеля составляет 30 Н·м).	Ключ
	Обеспечьте изоляцию трубы на основании расчетного значения тепловых потерь (толщина минимум 30 мм, а при необходимости — больше).	

5 Соответствие стандартам

- ISO 1502:1996 Метрическая винтовая резьба общего назначения ISO — Приборы и измерения.
- ISO 13444:2012 Техническая документация на изделие (TPD) — Определение размеров и индикация накатки.
- ISO7-1:1994(en) Трубные резьбы для выполнения герметичных резьбовых соединений — Часть 1. Размеры, допуски и обозначения.

6 Гарантия

2-летняя гарантия качества продукции действительна для следующего оборудования:

- 3/4"+1" Pipe Fitting DEVIpipeheat™ 10 V3

Если у вас, вопреки всем ожиданиям, возникнут проблемы с изделием DEVI, вы сможете воспользоваться предлагаемой Danfoss гарантией DEVIwarranty, которая действует со **дня приобретения товара** (при условии, что с даты изготовления до даты приобретения прошло не более 2 лет), и предоставляется на следующих условиях: В течение гарантийного срока компания Danfoss предложит сопоставимое новое изделие или отремонтирует имеющееся в том случае, если в нем обнаружатся неисправности, ставшие результатом дефекта конструкции или материалов либо заводского брака. Ремонт или замена.

Решение о проведении ремонта или замены изделия остается на усмотрение компании Danfoss. Компания Danfoss не несет ответственности за любые косвенные или случайные убытки, включая повреждения имущества или дополнительные коммунальные расходы. Продление гарантийного срока после выполнения ремонта не предусмотрено.

Эта гарантия действительна только при наличии ГАРАНТИЙНОГО СЕРТИФИКАТА, заполненного в соответствии с инструкциями, и документов, подтверждающих приобретение. При возникновении неисправности монтажная или торговая организация

должна быть уведомлена в кратчайшие сроки с предоставлением документов, подтверждающих приобретение. Обратите внимание, что ГАРАНТИЙНЫЙ СЕРТИФИКАТ должен быть заполнен, проштампован и подписан уполномоченным монтажником, выполняющим установку (необходимо указать дату установки). После установки сохраняйте ГАРАНТИЙНЫЙ СЕРТИФИКАТ и документы, подтверждающие приобретение (счет, чек и т. п.), в течение всего гарантийного периода.

Гарантия DEVIwarranty не покрывает повреждения, возникшие в результате нарушения условий эксплуатации, неправильного монтажа или монтажа, выполненного неавторизованными электриками. Если компании Danfoss потребуются провести проверку или устранить неисправности, возникшие по вышеупомянутым причинам, за все работы будет выставлен полный счет. Гарантия DEVIwarranty не распространяется на продукцию, которая не оплачена полностью. Компания Danfoss всегда гарантирует быстрый и эффективный отклик на все претензии и запросы, поступающие от клиентов.

Данная гарантия в явной форме исключает все претензии, выходящие за рамки вышеперечисленных условий.

Полный текст гарантии можно найти по ссылкам www.devi.com и devi.danfoss.com/russia/

ГАРАНТИЙНЫЙ СЕРТИФИКАТ

Гарантия DEVIwarranty предоставляется:

Адрес _____

Место для печати

Дата приобретения _____

Наименование изделия _____

Артикул _____

Дата монтажа
и подпись _____

Дата подключения
и подпись _____

Innehållsförteckning

1	Inledning	53
2	Rörkopplingskomponenter	53
3	Säkerhetsanvisningar	54
4	Monteringsprocess	55
5	Standarduppfyllelse	56
6	Garanti	57

1 Inledning

Installationsguiden "3/4"+1" för rörkoppling DEVIpipeline™ 10 V3" beskriver installationsprocessen för den rörkoppling som enbart används för DEVIpipeline™ V3 för frostskyddssystem för rör.

Produktnummer: 140F0956

2 Rörkopplingskomponenter

Rörkopplingsats



Nr	Komponent	Antal	Beteckning
1		1	Nippel M28 AISI 304 GDV
2		1	Gummihylsa, konisk, oval
3		1	Bricka M12 rostfritt stål A2 140 HV
4		1	Tryckmutter M28 AISI 304 GDV

3 Säkerhetsanvisningar

Säkerhetsanvisningen definierar vilka typer av verktyg och aktiviteter som påverkar installationen av rörkopplingen för "3/4"+1" rörkoppling DEVIpipeline™ 10 V3".

Verktyg och utrustning

Namn	Verktyg
Rörtång	
Gängtejp	



Försiktighetsåtgärder och varningar

Försiktighet/ Varning	Situation	Bild	Praktiska tips
1. Brandrisk	Kortslutning		Identifiera orsaken (se t.ex. till att aluminiumfolien inte är vriden)

4 Monteringsprocess

Innan du påbörjar monteringsprocessen måste du kontrollera att den gängade delen av röret och den vadderade anslutningen överensstämmer med de medföljande installationsanvisningarna.

Den certifierade installatören ska vara utbildad i att använda en nyckel/momentnyckel för att minimera risken för skador på den installerade vadderingen/röret.

Installation i vattenrör

Bild	Beteckning	Verktyg
	Montera ett T-format rör med rejäl storlek över röret (3/4" eller 1").	Gängtejp, nyckel
	Montera den rena vadderingen (utan sidogänga eller vassa kanter) inuti det T-formade röret med ett litet hål i mitten.	Vaddering
	Tryck kabeln genom vadderingen för att underlätta installationen. Anslutningen mellan värme- och anslutningskabeln måste vara utanför vadderingen.	
	Använd endast rena verktyg för installationen eftersom värmekabeln kan komma i kontakt med dricksvatten.	
	Sätt först på muttern så att den vetter mot anslutningen.	
	Sätt brickan på kabeln.	

Bild	Beteckning	Verktyg
	Passa in förskruvningen så att den enkelgängade delen vetter mot kabeländan.	
	För in nästan hela kabelns längd i röret, förutom ca 0,5 m kabel för installation av gummitätning efteråt.	
	Värmekabeln måste föras in rakt genom det T-formade röret.	
	Installera gummitätningen på kabeln. Den koniska gummitätningen har spår för värmekabeln.	
	Skruva fast muttern ordentligt (maximalt vridmoment för rörkopplingen är 30 Nm).	Skruvnyckel
	Isolera röret med minst 30 mm isolering eller tjockare vid behov baserat på beräkning av värmeförlust.	

5 Standarduppfyllelse

- ISO 1502:1996 Metrisk ISO-gängor för allmän användning – Tolkar och mätprinciper.
- ISO 13444:2012 Ritregler – Måttsättning och angivning av lättring.
- ISO 7-1:1994(en) Rörgängor för trycktäta förband med tätning mellan gängorna – Del 1: Beteckningar, basmått och toleranser.

6 Garanti

En produktgaranti på 2 år gäller för:

- 3/4"+1" Pipe Fitting DEVIpipeline™ 10 V3

Om det mot förmodan skulle uppstå problem med din DEVI-produkt erbjuder Danfoss garantin DEVIwarranty som gäller från **inköpsdatum** för köp som gjorts högst 2 år efter produktionsdatum enligt nedanstående villkor: Om produkten går sönder under garantitiden på grund av bristfällig konstruktion, materialfel eller tillverkningsfel ersätter Danfoss produkten med en ny, likvärdig produkt eller reparerar den trasiga produkten. Reparation eller byte.

Det är Danfoss som efter eget gottfinnande tar beslut om huruvida produkten ska repareras eller bytas ut. Danfoss fransäger sig allt ansvar för skador till följd av användning av produkterna, inklusive, men inte begränsat till, skador på egendom och extra driftkostnader. Ingen förlängning av garantiperioden beviljas efter utförda reparationer.

Garantin gäller bara om GARANTIBEIVSET är korrekt ifyllt enligt instruktionerna, och om köparen meddelar installatören eller säljaren om felet utan onödigt

dröjsmål. Köparen måste dessutom visa upp sitt inköpskvitto för att garantin ska gälla. Observera att GARANTIBEIVSET måste fyllas i, stämpas och skrivas under av den behörige installatör som utför installationen (installationsdatum måste anges). När installationen har utförts ska GARANTIBEIVSET och inköpsdokumenten (faktura, kvitto eller liknande) behållas under hela garantitiden.

DEVIwarranty täcker inte skador som orsakats av felaktig användning eller installation, eller om installationen har utförts av en obehörig elektriker. Om Danfoss måste inspektera eller reparera fel som uppstått på grund av ovanstående fakturerar Danfoss kunden för hela arbetskostnaden. DEVIwarranty omfattar inte produkter som inte är fullt betalda. Danfoss ger alltid snabba svar på kundernas klagomål och frågor.

Garantin omfattar inte anspråk som går utanför ovanstående villkor.

Hela garantitexten finns tillgänglig på www.devi.com.
devi.danfoss.com/sweden/

GARANTIBEIVS

DEVIwarranty är utfärdad till:

Adress _____ Stämpel _____

Inköpsdatum _____

Produkt _____ Art.nr _____

Installationsdatum och underskrift _____ Anslutningsdatum och underskrift _____



GB 2 year warranty

FI 2 vuoden takuu

NO 5-års garanti

DK 2-års garanti

LT 2 metų garantija

RU 2 лет гарантии

EE 2-aastane garantii

LV 2 gadu garantija

SE 2-års garanti

Danfoss A/S

Nordborgvej 81
6430 Nordborg, Syddanmark
Denmark

Danfoss A/S

DEVI • devl.com • +45 7488 2222 • EH@danfoss.com

Any information, including, but not limited to information on selection of product, its application or use, product design, weight, dimensions, capacity or any other technical data in product manuals, catalogues descriptions, advertisements, etc. and whether made available in writing, orally, electronically, online or via download, shall be considered informative, and is only binding if and to the extent, explicit reference is made in a quotation or order confirmation. Danfoss cannot accept any responsibility for possible errors in catalogues, brochures, videos and other material. Danfoss reserves the right to alter its products without notice. This also applies to products ordered but not delivered provided that such alterations can be made without changes to form, fit or function of the product.

All trademarks in this material are property of Danfoss A/S or Danfoss group companies. Danfoss and the Danfoss logo are trademarks of Danfoss A/S. All rights reserved.